

Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr Bridgend County Borough Council

Swyddfeydd Dinesig, Stryd yr Angel, Pen-y-bont, CF31 4WB / Civic Offices, Angel Street, Bridgend, CF31 4WB



Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg. Rhowch wybod i ni os mai Cymraeg yw eich dewis iaith.

We welcome correspondence in Welsh. Please let us know if your language choice is Welsh.



Cyfarwyddiaeth y Prif Weithredwr / Chief Executive's Directorate
Deialu uniongyrchol / Direct line /: 01656 643148 / 643694 / 643513
Gofynnwch am / Ask for: Gwasanaethau Democrataidd

Ein cyf / Our ref:
Eich cyf / Your ref:

Dyddiad/Date: Dydd Iau, 17 Medi 2026

Annwyl Cyngorydd,

REMOTE ONLYCYNGOR

Cynhelir Cyfarfod Remote Only Cyngor Hybrid yn Ystafelloedd Pwyllgor 2/3- Swyddfeydd Dinesig, Stryd yr Angel, Pen-y-bont ar Ogwr, CF31 4WB / o bell drwy Microsoft Teams ar **Dydd Mercher, 23 Medi 2026 am 16:00.**

AGENDA

1 Ymddiheuriadau am absenoldeb

Derbyn ymddiheuriadau am absenoldeb gan Aelodau.

2 Datganiadau o fuddiant

Derbyn datganiadau o ddiddordeb personol a rhagfarnol (os o gwbl) gan Aelodau / Swyddogion yn unol â darpariaethau'r Cod Ymddygiad Aelodau a fabwysiadwyd gan y Cyngor o 1 Medi 2008.

3 Cymeradwyaeth Cofnodion

9 - 14

I dderbyn am gymeradwyaeth y Cofnodion cyfarfod y 22/07/2026

4 I dderbyn cyhoeddiadau oddi wrth:

- (i) Maer (neu'r person sy'n llywyddu)
- (ii) Prif Weithredwr

5 Derbyn cyhoeddiadau gan yr Arweinydd

6	<u>Adroddiad Blynyddol Gwasanaethau Cymdeithasol 2025-26</u>	15 - 102
7	<u>Cynllun Cyflawni'r Cynllun Corfforaethol</u>	103 - 138
8	<u>Canllawiau Cynllunio Atodol (SPG): Cyfleusterau Addysgol a Datblygu Preswyl</u>	139 - 194
9	<u>Adroddiad Gwybodaeth i'w Nodi</u>	195 - 202
10	<u>I dderbyn y cwestiynau canlynol gan:</u>	

1. Y Cynghorydd HJ David at yr Aelod Cabinet Addysg a Phobl Ifanc

Gan weithio gydag ysgolion lleol, a fydd y Cyngor yn ariannu ac yn gosod diffibrilwyr achub bywyd ym mhob safle ysgol nad oes ganddo offer eisoes, ar draws y Fwrdeistref Sirol?

Mae cael mynediad at ddiffibrilwyr mewn ysgolion yn cynyddu'r siawns yn sylweddol y bydd disgyblion, athrawon ac ymwelwyr yn goroesi ataliad ar y galon. Mae ymchwil yn dangos, pan gaiff diffibriliwr ei ddefnyddio o fewn 3-5 munud i ddigwyddiad cardiaidd, y gall hyn gynyddu'r siawns o oroesi hyd at ryddhau o'r ysbyty o 9% i 50%.

Mae ysgolion wrth wraidd ein cymunedau, a thrwy ehangu mynediad at ddiffibrilwyr ar draws pob safle ysgol gallwn helpu i wella'r ddarpariaeth leol a rhoi sicrwydd ychwanegol i bobl fod yr offer hanfodol hwn yn agosach wrth law os bydd ei angen erioed. Lle bo'n briodol, gellir sicrhau bod y diffibrilwyr ar gael i'r gymuned ehangach 24 awr y dydd, saith diwrnod yr wythnos, gan helpu i wella mynediad y cyhoedd at offer brys.

Drwy weithio gyda phartneriaid gan gynnwys Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Ambiwlans Cymru, yn ogystal â sefydliadau elusennol a chymunedol, i gefnogi gosod, cofrestru, cynnal a chadw a monitro'r dyfeisiau, gallai'r cyngor sicrhau bod yr offer nid yn unig yn ei le, ond hefyd yn cael ei gynnal a'i gadw'n iawn, yn hawdd ei leoli ac yn barod i'w ddefnyddio pan fo angen.

Bydd codi ymwybyddiaeth, mwy o hyfforddiant, annog dealltwriaeth ehangach o CPR a sut y gellir defnyddio diffibrilwyr yn ddiogel ac yn effeithiol mewn argyfwng hefyd yn helpu i achub bywydau.

2. Y Cynghorydd M Williams at yr Aelod Cabinet Adfywio a Thai

Ai polisi'r Cyngor hwn yw lleihau'r ddarpariaeth barcio mewn datblygiadau newydd yn fwriadol i wneud llwybrau bysiau yn fwy deniadol yn fasnachol i weithredwyr?

3. Y Cynghorydd O Clatworthy at yr Arweinydd

Ym mis Mehefin ysgrifennais atoch yn annog Cyngor Pen-y-bont ar Ogwr i wrthod cynlluniau Llywodraeth Lafur y DU i ehangu llwybrau ffoaduriaid 'diogel a chyfreithlon' i'n hardal.

O ystyried yr argyfwng tai parhaus, digartrefedd cynyddol, a phwysau ar wasanaethau lleol, a yw'r Cyngor wedi cymryd unrhyw gamau ffurfiol i wrthwynebu'r cynlluniau hyn a blaenoriaethu tai ac adnoddau ar gyfer trigolion lleol Pen-y-bont ar Ogwr yn gyntaf?

A wnewch chi ymrwymo i roi teuluoedd a chyfranwyr Prydeinig o flaen ailsefydlu mwy o bobl o dramor?

4. Y Cynghorydd M Hughes at y Dirprwy Arweinydd/Aelod Cabinet Gwasanaethau Cymdeithasol, Iechyd a Llesiant

Mae'r Cyngor wedi croesawu'n briodol yr asesiad cadarnhaol diweddar o Ofal Cymdeithasol Plant, sy'n adlewyrchu gwaith caled staff a phartneriaid. A allai'r Aelod Cabinet roi'r wybodaeth ddiweddaraf am berfformiad presennol Gofal Cymdeithasol Oedolion?

Yn benodol, sut mae'r gwasanaeth yn perfformio yn erbyn dangosyddion allweddol fel amseroedd aros, ôl-groniadau asesiadau, rhyddhau o'r ysbyty, recriwtio a chadw gweithlu, a chynaliadwyedd ariannol cyffredinol?

5. Y Cynghorydd S Bletsoe at yr Aelod Cabinet Addysg a Phobl Ifanc

A allai'r Aelod Cabinet perthnasol roi'r Buddsoddiad Cyfalaf a ddarparwyd dros y 3 blynedd diwethaf ac a gynlluniwyd ar gyfer y 3 blynedd nesaf i Adeiladau Ysgol presennol ym Mwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr i gefnogi darparu "Darpariaeth gyffredinol o brydau ysgol am ddim" (UPFSM).

11 Hysbysiad o Gynnig a Gynigiwyd gan:

""Hysbysiad o Gynnig: Diogelu Meysydd Chwaraeon a Chaeau Chwarae (Rheoli Cŵn)

Mae'r Cyngor hwn yn nodi:

- Ar hyn o bryd mae Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr yn adolygu ei Orchmynion Diogelu Mannau Cyhoeddus (PSPOs) gyda golwg ar reoli cŵn, er mwyn sicrhau bod manau cyhoeddus yn parhau i fod yn ddiogel ac yn lân.
- Arweiniodd digwyddiad difrifol diweddar ym Mharc Pandy, yn ymwneud â chwaraewr Clwb Rygbi Tondur, at dderbyniad brys i'r ysbyty a thriniaeth feddygol ddwys oherwydd haint a achoswyd gan faw ci a adawyd ar faes chwaraeon wedi ei farcio.
- Mae problemau parhaus tebyg gyda cŵn yn baeddu meysydd chwaraeon a chaeau chwarae plant yn achosi peryglon sylweddol i iechyd, gan gynnwys heintiau bacterol difrifol a thocsocariasis, yn enwedig i blant a'r rheiny sy'n cymryd rhan mewn chwaraeon.

Mae'r Cyngor hwn yn credu:

- Er bod y mwyafrif helaeth o berchnogion cŵn yn gyfrifol, mae gweithredoedd lleiafrif bach yn achosi risg annerbyniol i iechyd a diogelwch clybiau chwaraeon, pobl ifanc, a'r gymuned ehangach.
- Er mwyn amddiffyn cyfleusterau gemau a chwarae pwrpasol tra'n dal i gwrdd ag anghenion perchnogion anifeiliaid anwes lleol, mae angen ffiniau cliriach a llymach o ran cyfyngu ar gŵn yn baeddu mewn manau hamdden egniol.

Mae'r Cyngor hwn yn penderfynu:

1. Diwygio'r Gorchymyn Diogelu Mannau Cyhoeddus arfaethedig er mwyn ei gwneud yn orfodol cadw cŵn ar dennyn bob amser wrth fynd â hwy am dro ger caeau chwarae a meysydd chwaraeon, a'u gwahardd yn llym rhag baeddu o fewn unrhyw gae chwarae plant caeedig sy'n eiddo i'r cyngor a meysydd chwaraeon wedi eu marcio.
2. Lansio prosiect peilot ym Mharc Pandy i sefydlu man ""rhedeg rhydd"" wedi'i ddynodi'n glir ac wedi'i ffensiō'n ddiogel lle gall perchnogion cŵn cyfrifol ollwng eu cŵn oddi ar dennyn yn ddiogel, gan gydbwyso anghenion clybiau chwaraeon a pherchnogion anifeiliaid anwes.
3. Adolygu llwyddiant cynllun peilot Parc Pandy ar ôl 12 mis i asesu a ddylid cyflwyno manau penodol oddi ar dennyn mewn parciau eraill ar draws y fwrdeistref sirol ochr yn ochr â'r cyfyngiadau hyn sydd wedi eu targedu."

"Mae'r Cyngor hwn yn cydnabod y rôl bwysig y mae Ymwelwyr Iechyd yn ei chwarae wrth gefnogi babanod, plant a theuluoedd, ac yn nodi'r anghydfod parhaus sy'n ymwneud ag Ymwelwyr Iechyd a gynrychiolir gan Uno'r Undeb.

Mae Ymweliadau Iechyd yn wasanaeth iechyd cyhoeddus ataliol hanfodol. Mae Ymwelwyr Iechyd yn chwarae rôl hanfodol mewn ymyrraeth gynnar, nodi anghenion iechyd a datblygiadol, cefnogi rhieni a theuluoedd, diogelu plant, a helpu i leihau anghydraddoldebau iechyd.

Mae'r Cyngor hwn yn pryderu am yr effaith bosibl y gallai'r anghydfod parhaus, ynghyd â phwysau ehangach ar y gweithlu, ei chael ar ddarparu gwasanaethau Ymwelwyr Iechyd ar draws ardal Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg, sy'n cwmpasu Pen-y-bont ar Ogwr, Rhondda Cynon Taf a Merthyr Tudful.

Mae gwybodaeth a gafwyd drwy gais Rhyddid Gwybodaeth yn dangos newid sylweddol yn y cyflwyniad cofnodedig o gysylltiadau Rhaglen Plant Iach Cymru. Ym mis Mawrth, Ebrill a Mai 2025, cwblhawyd 6,140 o gysylltiadau Plentyn Iach Cymru. Yn y tri mis cyfatebol o 2026, nifer y cysylltiadau a gofnodwyd fel rhai wedi'u cwblhau gan Ymwelwyr Iechyd Band 6 oedd 909, o'i gymharu â 23,592 o gysylltiadau a nodwyd i'w cynnal yn ystod y cyfnod hwnnw. Mae'r Cyngor yn cydnabod y gall ystod o ffactorau gyfrannu at y sefyllfa hon ac nid yw'n ceisio priodoli achosion heb y dystiolaeth lawn. Fodd bynnag, mae graddfa'r bwlch yn tynnu sylw at bwysigrwydd deall sut mae swyddogaethau Ymwelwyr Iechyd yn cael eu cyflawni ar hyn o bryd, a sut mae unrhyw angen heb ei fodloni'n cael ei nodi a'i ddatrys.

Mae canlyniadau posibl llai o ddarpariaeth Ymwelwyr Iechyd yn sylweddol. Mae Ymwelwyr Iechyd yn rhan bwysig o'r system iechyd a gofal cymdeithasol ataliol ac yn cyfrannu at:

- adnabod anghenion iechyd a datblygiadol yn gynnar;
- diogelu ac amddiffyn plant;
- atal ac ymyrraeth gynnar;
- cymorth i rieni a theuluoedd;
- mynd i'r afael ag anghydraddoldebau iechyd; a
- gwaith partneriaeth effeithiol rhwng gwasanaethau Ymwelwyr Iechyd,

gwasanaethau cymdeithasol awdurdodau lleol ac asiantaethau eraill sy'n cefnogi plant a theuluoedd.

Mae'r Cyngor hwn yn cydnabod bod gwasanaethau cyhoeddus ledled Cymru yn parhau i wynebu pwysau sylweddol ar y gweithlu ac yn ariannol. Mae hefyd yn cydnabod yr heriau a all godi pan fydd materion capasiti yn effeithio ar allu sefydliadau i ddarparu gwasanaethau hanfodol a swyddogaethau statudol.

Pan brofodd Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr heriau gweithlu sylweddol o fewn Gwasanaethau Plant, rhoddwyd cymorth ac adnoddau ychwanegol ar waith i helpu i gynnal darpariaeth gwasanaethau a diogelu canlyniadau i blant a theuluoedd. Mae'r Cyngor hwn yn credu y dylai'r un egwyddor fod yn berthnasol pan fo pryderon yn codi ynghylch capasiti gwasanaethau cyhoeddus hanfodol eraill.

Ni ddylai plant a theuluoedd gael eu heffeithio'n andwyol gan broblemau gweithlu heb eu datrys neu bwysau capasiti o fewn gwasanaethau rheng flaen allweddol.

Mae'r Cyngor hwn felly:

1. Yn cydnabod y cyfraniad a wneir gan Ymwelwyr Iechyd ar draws ardal Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg ac yn cefnogi ymdrechion i sicrhau datrysiad teg a chynaliadwy i'r anghydfod parhaus.
2. Yn nodi'n bryderus y bwlch a adroddwyd rhwng cysylltiadau Rhaglen Plentyn Iach Cymru a nodwyd fel rhai sy'n ddyledus a'r rhai a gofnodwyd fel rhai wedi'u cwblhau gan Ymwelwyr Iechyd Band 6.
3. Yn galw ar Fwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg i roi sicrwydd i Gyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr, Cyngor Bwrdeistref Sirol Rhondda Cynon Taf a Chyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful ynghylch sut mae swyddogaethau Ymwelwyr Iechyd yn cael eu cyflawni ar hyn o bryd ar draws y tair ardal awdurdod lleol.
4. Yn gofyn i'r Bwrdd Iechyd nodi sut mae plant a theuluoedd nad ydynt efallai wedi derbyn cysylltiadau Ymwelwyr Iechyd wedi'u trefnu yn cael eu nodi, eu hasesu a'u dilyn, a sut mae unrhyw angen heb ei fodloni sy'n deillio o hynny yn cael ei datrys.

5. Yn galw ar Brif Weithredwr Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg i barhau â'r ymdrechion i ddatrys yr anghydfod ac i sicrhau bod digon o gapasiti gweithlu ar gael i gefnogi'r gwaith o ddarparu gwasanaethau Ymwelwyr Iechyd yn effeithiol.
6. Yn galw ar Ysgrifennydd y Cabinet dros Iechyd a Gofal Cymdeithasol i weithio gyda'r Bwrdd Iechyd a phartneriaid perthnasol eraill i gefnogi datrysiad amserol i'r anghydfod a chynaliadwyedd hirdymor gwasanaethau Ymwelwyr Iechyd.
7. Yn annog ymgysylltu parhaus rhwng Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg a'r tri awdurdod lleol i ddeall a mynd i'r afael ag unrhyw effaith ar ddiogelu, ymyrraeth gynnar, galw am ofal cymdeithasol ac anghydraddoldebau Iechyd.
8. Yn gofyn i Arweinydd y Cyngor ysgrifennu at Ysgrifennydd y Cabinet dros Iechyd a Gofal Cymdeithasol a Phrif Weithredwr Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg yn nodi pryderon y Cyngor ac yn ceisio ymateb i'r camau sy'n cael eu cymryd i gefnogi a chynnal darpariaeth Ymweliadau Iechyd.
Mae'r Cyngor hwn yn credu bod Ymweliad Iechyd yn rhan sylfaenol o'r system Iechyd cyhoeddus ataliol. Pan fo pryderon yn codi ynghylch capasiti a darparu gwasanaethau, mae'n hanfodol bod sefydliadau partner yn gweithio gyda'i gilydd i ddiogelu gwasanaethau, cefnogi'r gweithlu a sicrhau bod plant, teuluoedd a chymunedau'n derbyn y cymorth sydd ei angen arnynt. "

"Ailagor Llwybr Beicio Cwm Garw

Nodiadau'r Cyngor:

1. Mae Llwybr Beicio Cwm Garw yn llwybr teithio llesol o bwys, yn cysylltu Parc Gwledig Bryngarw â Pharc Calon, cyrchfan boblogaidd i ymwelwyr sydd wedi ei lleoli wrth droed Mynydd Carn ym Mlaengarw.
2. Mae'r llwybr yn mynd drwy gymunedau Llangeinor, Llwt, Pontyrhyl, Pontycymer a Blaengarw, gan roi mynediad i drigolion ac ymwelwyr at amgylchedd naturiol y cwm, ei dreftadaeth, cyfleusterau hamdden ac atyniadau ymwelwyr.
3. Mae'r llwybr yn dilyn coridor y rheilffordd gynt a fu yn hanesyddol yn gwasanaethu maes glo Cwm Garw ac sydd, ers blynyddoedd lawer, yn caniatáu mynediad i'r cyhoedd i gerdded, beicio a gweithgareddau hamdden eraill.
4. Mae Parc Calon a'r Cwm Garw ehangach yn denu ymwelwyr o bob cwr o Fwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr a thu hwnt, gan gyfrannu at les cymunedol, twristiaeth gynladwy, gweithgaredd economaidd lleol a chyfleoedd ar gyfer teithio llesol.
5. Mae'r rhan o'r llwybr rhwng Llangeinor a Phontycymer, sydd oddeutu 2.5 cilometr o hyd, yn dal ar gau gan Network Rail oherwydd pryderon ynghylch cyflwr pontydd, strwythurau a rhannau o'r llwybr sy'n gofyn am fuddsoddiad a gwaith adferol.
6. Mae'r ffaith fod y rhan hon yn dal ar gau wedi torri llwybr strategol allweddol o fewn y cwm, gan gyfyngu mynediad i'r trigolion, a lleihau'r cyfleoedd ar gyfer teithio llesol a chael effaith ar economi'r ymwelwyr.
7. Dangosodd trafodaethau rhwng y rhanddeiliaid perthnasol nad oes modd i un corff ar ei ben ei hun gyflawni'r gwaith angenrheidiol, a bod angen datrysiad sy'n golygu ariannu a chyflawni ar y cyd.

Mae'r Cyngor felly yn penderfynu:

1. Galw'n ffurfiol ar Lywodraeth y Deyrnas Unedig, Llywodraeth Cymru, Ystâd y Goron a Network Rail i sefydlu partneriaeth ar y cyd gyda Chyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr i sicrhau bod Llwybr Beicio Cwm Garw yn cael ei ailagor fel mater o flaenoriaeth.
2. Gofyn i Network Rail gyhoeddi asesiad manwl o'r gwaith angenrheidiol, gan gynnwys amcangyfrifon o'r costau, yr amserlenni a'r dewisiadau o ran cyflawni, er mwyn ei gwneud yn bosibl cynnal trafodaethau ystyrlon ynghylch ariannu a chynllunio'r prosiect.
3. Ceisio creu pecyn ariannu amlasiantaethol i gwrdd â chostau gwaith atgyweirio, adfer a chynnal y llwybr yn y dyfodol, gan gydnabod ei werth fel ased i deithio llesol, dwristiaeth ac i'r gymuned.
4. Cyfarwyddo Arweinydd y Cyngor i ysgrifennu at yr Ysgrifennydd Gwladol dros Drafnidiaeth, Ysgrifennydd y Cabinet dros Dwristiaeth a Gogledd Cymru, Prif Weithredwr Network Rail a Phrif Weithredwr Ystâd y Goron, yn gofyn iddynt ymgysylltu'n uniongyrchol i sicrhau datrysiad tymor hir.

5. Gofyn i adroddiad am gynnydd gael ei gyflwyno'n ôl i'r Cyngor ymhen chwe mis yn amlinellu'r trafodaethau a gynhaliwyd, y cyfleoedd ariannu a ganfuwyd a'r ffordd y cynigir symud ymlaen tuag at ailagor y llwybr.

6. Cadarnhau eto ymrwymiad y Cyngor hwn i amddiffyn a chyfoethogi seilwaith teithio llesol, llwybrau mynediad i'r cyhoedd ac asedau twristiaeth Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr.

Cred y Cyngor ymhellach y byddai ailagor Llwybr Beicio Cwm Garw yn arwain at fuddion sylweddol o ran iechyd cyhoeddus, trafnidiaeth gynladwy, cysylltedd cymunedol, lles amgylcheddol a'r economi leol, ac felly y dylid ei drin fel blaenoriaeth strategol gan yr holl bartneriaid perthnasol."

12 Materion Brys

I ystyried unrhyw eitemau o fusnes y, oherwydd amgylchiadau arbennig y cadeirydd o'r farn y dylid eu hystyried yn y cyfarfod fel mater o frys yn unol â o'r Rheolau Trefn y Cyngor yn y Cyfansoddiad.

Nodyn: Bydd hwn yn gyfarfod Ystafelloedd Pwyllgor 2/3, Swyddfeydd Dinesig, Stryd yr Angel, Pen-y-bont ar Ogwr / o bell Trwy Timau Microsoft. Bydd y cyfarfod cael ei recordio i'w drosglwyddo drwy wefan y Cyngor. Os oes gennych unrhyw gwestiwn am hyn, cysylltwch â cabinet_committee@bridgend.gov.uk neu ffoniwch 01656 643148 / 643694 / 643513 / 643159

Yn ddiffuant

K Watson

Prif Swyddog, Gwasanaethau Cyfreithiol a Rheoleiddio, AD a Pholisi Corfforaethol

Dosbarthiad:

Cynghorwr:

S Aspey

H T Bennett

A R Berrow

F D Bletsoe

S J Bletsoe

JPD Blundell

E L P Caparros

N Clarke

O Clatworthy

RJ Collins

HJ David

C Davies

C L C Davies

P Davies

S Easterbrook

M J Evans

N Farr

P Ford

J Gebbie

W R Goode

RM Granville

H Griffiths

S J Griffiths

GC Haines

D T Harrison

M L Hughes

D M Hughes
RM James
P W Jenkins
M R John
M Jones
W J Kendall
M Lewis
J Llewellyn-Hopkins
RL Penhale-Thomas
J E Pratt
R J Smith
JC Spanswick
I M Spiller
T Thomas
JH Tildesley MBE
A Ulberini-Williams
G Walter
A Wathan
AJ Williams
HM Williams
I Williams
MJ Williams
R Williams
E D Winstanley
T Wood